

**LA APLICACIÓN DE LAS PROPIEDADES TEXTUALES:
ADECUACIÓN, COHERENCIA Y COHESIÓN DESDE LA PRODUCCIÓN DE
RESEÑAS DE LOS ESTUDIANTES DE I, V Y IX SEMESTRE DE LA
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS DE LA
UNIVERSIDAD DE LA SALLE**

DENNY S CASTAÑEDA BARRERA

KAROL RAMÍREZ PIZA

UNIVERSIDAD DE LA SALLE

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS

BOGOTÁ D.C.,

AGOSTO DE 2016

**LA APLICACIÓN DE LAS PROPIEDADES TEXTUALES:
ADECUACIÓN, COHERENCIA Y COHESIÓN DESDE LA PRODUCCIÓN DE
RESEÑAS DE LOS ESTUDIANTES DE I, V Y IX SEMESTRE DE LA
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS DE LA
UNIVERSIDAD DE LA SALLE**

DENNY'S CASTAÑEDA BARRERA

KAROL RAMÍREZ PIZA

Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de

Licenciado en Lengua Castellana, Inglés y Francés

Tutor:

ROSMERY CIFUENTES BONETT

UNIVERSIDAD DE LA SALLE

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS

BOGOTÁ D.C.

AGOSTO DE 2016

RESUMEN

Este artículo presenta los resultados de la investigación sobre la aplicación de las propiedades textuales por los estudiantes y de las estrategias de enseñanzas de estas por los docentes de los semestres I, V y IX. Con respecto a lo que origino nuestra problemática, en el transcurso de la formación como docentes en el énfasis de español surgió una duda de las dificultades que encuentran los estudiantes al realizar un texto escrito ya que se presenta un conocimiento parcial del proceso de redacción a lo largo de la licenciatura, como parte del propósito investigativo, se quiso saber la influencia que tiene el docente en ese proceso de escritura. Por lo tanto, con esta problemática se buscó determinar cómo los docentes y estudiantes abordan la producción textual desde la enseñanza de las propiedades textuales: adecuación, coherencia y cohesión. Este estudio aporta a docentes y estudiantes para tomar conciencia de la importancia de conocer y saber aplicar las propiedades textuales al momento de escribir. El paradigma en que se llevó a cabo la investigación es cualitativo y la metodología de investigación es descriptivo-analítica ya que nos permitió tener en cuenta cómo el rol del docente y del estudiante toma importancia en el proceso de aprendizaje y aplicación de las propiedades textuales en un escrito reseña que brinda la opinión o crítica del escritor sobre un texto. En cuanto a las técnicas e instrumentos se manejaron entrevistas estructuradas, semiestructuradas y análisis de producción textual que muestran los métodos y las estrategias didácticas que emplean los docentes para enseñar las propiedades textuales a los estudiantes y cómo los estudiantes las aplican a medida que avanzan de semestre, teniendo en cuenta los mínimos de conocimiento que son requeridos. Entre los principales resultados encontramos que los estudiantes de I, V y IX semestre tienen un conocimiento parcial y hacen un uso indirecto de las propiedades textuales; al mismo tiempo, cuando elaboran un texto reseña siguen indicaciones dadas por el docente como encontrar ideas principales, sacar hipótesis, leer sobre el autor del texto, para cumplir con el objetivo de reseñar un texto al tomar una posición a favor o en contra y dar una opinión positiva o negativa; de igual manera, los docentes enseñan las propiedades textuales de manera implícita al dar las instrucciones de la elaboración del texto reseña, teniendo en cuenta

algunas estrategias como lluvia de ideas o mapas mentales que facilitan el proceso de escritura de los estudiantes.

Palabras claves: Propiedades textuales, adecuación, coherencia, cohesión, estrategias de enseñanza, producción textual, enseñanza de la escritura.

ABSTRACT

This article presents the results of research on the application of textual properties by students and teaching strategies for teachers of these semesters I, V and IX. With regard to what caused our problems in the course of training as teachers in emphasis from Spanish doubt the difficulties encountered by students to make a written text as a partial knowledge of the drafting process is presented it emerged throughout the degree, as part of the research purpose, he wanted to know the influence of the teacher in the writing process. Therefore, with this problem he sought to determine how teachers and students approach the textual production from teaching the textual properties: adequacy, coherence and cohesion. This study provides teachers and students to become aware of the importance of knowing and knowing how to apply textual when writing properties. The paradigm in which it was carried out the research is qualitative and research methodology is descriptive-analytic because it allowed us to consider how the role of the teacher and the student takes importance in the process of learning and applying the textual properties, it provides a review written opinion or criticism of the writer on a text. As for the techniques and instruments structured interviews, semi-structured and analysis of textual production showing the methods and teaching strategies used by teachers to teach the textual properties to students and how students apply them as they move semester were handled considering the minimum of knowledge they are required. The main results are that students of I, V and IX semester have partial knowledge and make indirect use of textual properties; at the same time, when drawing up a text are given by the teacher indications as finding main ideas, make hypotheses, read about the author of the text, to meet the objective to outline a text by taking a position for or against and give a positive or negative opinion; Similarly, teachers teach the textual properties implicitly giving instructions for preparing the review text,

taking into account some strategies such as brainstorming or mind maps that facilitate the writing process of the students.

Keywords: Textual properties, suitability, coherence, cohesion, teaching strategies, textual production, teaching writing.

RÉSUMÉ

Cet article présente les résultats de la recherche sur l'application des propriétés textuelles par des étudiants et des stratégies d'enseignement pour les enseignants de ces semestres I, V et IX. En ce qui concerne ce qui a causé nos problèmes dans au cours de la formation comme enseignants dans l'emphase de l'Espagnolles difficultés que les étudiants trouvent après avoir réalisé un texte écrit comme une connaissance partielle du processus de rédaction est présenté, il est apparu dans toute la mesure, dans le cadre de l'objectif de la recherche, il a voulu savoir l'influence de l'enseignant dans le processus d'écriture. Par conséquent, avec ce problème, il a cherché à déterminer comment les enseignants et les élèves abordent la production textuelle de l'enseignement des propriétés textuelles: l'adéquation, la cohérence et de cohésion. Cette étude aborde à enseignants et étudiants pour prendre conscience de l'importance de connaître et de savoir appliquer les propriétés textuellesau moment d'écrire. Le paradigme dans lequel larecherche a été réalisée est qualitatif et de la méthodologie de recherche est descriptive-analytique, car il nous a permis d'examiner comment le rôle de l'enseignant et l'étudiant prend une importance dans le processus d'apprentissage et d'appliquer les propriétés textuelles un examen de l'opinion écrite ou la critique fournit l'écrivain sur un texte. En ce qui concerne les techniques et les instruments d'entretiens structurés, semi-structurés et d'analyse de la production textuelle montrant les méthodes et stratégies pédagogiques utilisées par les enseignants pour enseigner les propriétés textuelles aux étudiants et comment les étudiants appliquent eux comme ils se déplacent semestre ont été traitées compte tenu du minimum de connaissances sont nécessaires. Les principaux résultats sont que les étudiants de I, V et IX semestre ont une connaissance partielle et font usage indirect des propriétés textuelles; en même temps, lors de l'élaboration d'un texte encore donné par les indications de l'enseignant que de

trouver les idées principales, faire des hypothèses, lire sur l'auteur du texte, pour atteindre l'objectif de définir un texte à prendre position pour ou contre et donner un opinion positive ou négative; De même, les enseignants enseignent les propriétés textuelles donnant implicitement des instructions pour préparer le texte d'examen, en tenant compte de certaines stratégies telles que les cartes de remue-méninges ou l'esprit qui facilitent le processus d'écriture des élèves.

Mots-clés: Propriétés textuelles, la pertinence, la cohérence, la cohésion, les stratégies d'enseignement, la production textuelle, l'écriture de l'enseignement.

INTRODUCCIÓN

Son varios los factores que influyeron en la investigación, dentro de los cuales se puede resaltar el interés por el desarrollo de estrategias y enseñanza de las propiedades textuales por parte de los docentes, gracias a las cuales se pudo apreciar el interés de los estudiantes por el aprendizaje y uso adecuado de estas propiedades.

Partiendo desde la duda de las dificultades que tienen al momento de escribir los estudiantes de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés, Universidad de La Salle, Facultad de Ciencias de la Educación, se llevó a cabo un análisis de la manera cómo los docentes emplean estrategias de enseñanza para guiar a los estudiantes al momento de elaborar un texto escrito; del mismo modo, indagar frente al uso de las propiedades textuales que efectúan los estudiantes de primero, quinto y noveno semestre en sus producciones textuales.

El propósito de este análisis es que docentes y estudiantes tomen conciencia de la utilidad que tiene el conocer y aplicar las propiedades textuales a lo largo de su vida profesional. Ya que, es evidente que, si alguien no posee el conocimiento de las propiedades en la producción textual, no podría transmitir o aplicar el conocimiento de una forma completa.

Dicho lo anterior, hubo interés en la formación de los futuros docentes como seres competentes en su propia lengua. Así, la escritura es fundamental para todas las cosas que vive el ser humano, sobre todo para aquellos que requieren de ésta para cumplir con su labor. La escritura da paso a la reflexión, porque quien escribe aprende de sí mismo y tiene la capacidad de mostrar a otros su punto de vista de las cosas. Es evidente que, si alguien no posee el conocimiento de las propiedades en la producción textual, no podría cumplir la función de comunicación de una forma completa.

Con relación a las estrategias de enseñanza empleadas por los docentes y el uso de las propiedades textuales al realizar una producción escrita en los estudiantes de primero, quinto y noveno semestre de la Universidad de La Salle. Se tomaron referentes como Van Dijk, Bernárdez y Marimón, dentro de los que se destaca a Daniel Cassany y sus propuestas sobre la enseñanza y el uso de la escritura en el aula; para Cassany escribir “quiere decir ser capaz de expresar información de forma coherente y correcta para que la entiendan otras personas.” (Cassany, 1995)

Ahora bien, partiendo desde la pregunta problema de esta investigación; ¿Cómo los docentes y estudiantes de la Licenciatura en Lengua castellana, inglés y francés de la abordan la producción textual, reseña, desde las propiedades textuales: adecuación, coherencia y cohesión?, el objetivo de este artículo es que los docentes den cuenta de sus estrategias de enseñanza durante las clases, con los estudiantes de estos semestres, y que los estudiantes reconozcan su proceso individual de producción textual con base en las instrucciones del docente, sus conocimientos previos y sus propias estrategias de redacción

Antecedentes del estudio de las propiedades textuales

Como base de la investigación se encontraron ciertas fuentes con relación al tema, y se seleccionaron cuatro que se acercaban a la investigación en los procesos de escritura, estrategias de enseñanza y propiedades textuales. El aporte que dejó el primer antecedente, una tesis de Lima-Perú, titulada “Producción de textos narrativos en estudiantes del V ciclo de educación primaria en la escuela de Pachacúte.”, realizada por Gladis Hortencia Chinga Alejabo (2012) es la importancia y utilidad que tienen el conocimiento de saber leer y escribir en cualquier área de la educación. Ya que, por medio de la motivación de la lectura,

el estudiante es capaz de desarrollar habilidades y competencias lo que permite que su rendimiento académico mejore; por otra parte, se tuvo en cuenta las habilidades de escritura que hacen referencia a coherencia y estilo de redacción. El propósito de la segunda investigación de la Universidad de Los Andes de Venezuela, realizada por Ernesto Ilich Marín & Oscar Alberto Morales en agosto (2004) es comparar las producciones de los estudiantes de primer semestre partiendo de la escritura como el proceso donde se utilizan las características de un análisis textual. En esta investigación, los indicadores que sirvieron para llegar al análisis fueron: la superestructura, la coherencia, la cohesión, la adecuación de registro y la microestructura.

El estudio evidenció que el desarrollo del proceso de escritura requiere tiempo y que es importante incluir programas relacionados con la tipología de textos y sus propiedades, lo que implicaría la enseñanza de su producción para que los estudiantes desarrollen las competencias de elaboración de textos.

El siguiente antecedente es una propuesta didáctica sobre el desarrollo de la gramática a propósito de la comprensión y producción de textos narrativos, escrito por las autoras Sandra Viviana Chiguauque Gracia & Ligia Ochoa Sierra de la Universidad Nacional de Colombia, Facultad de Ciencias Humanas (2009). El propósito de esta investigación es hablar sobre propuestas pedagógicas que permita el desarrollo de habilidades gramaticales para fortalecer el proceso de lectura y escritura, teniendo en cuenta las falencias que presentan los estudiantes de noveno grado a la hora de componer textos narrativos. El objetivo es desarrollar estas habilidades gramaticales por medio de talleres.

El último antecedente con relación a la escritura y a las propiedades textuales es una conferencia sobre Políticas Institucionales para el Desarrollo de la Lectura y la Escritura en la Educación Superior en la universidad Sergio Arboleda, la conferencista es Paula Carlino (2007). El propósito de la conferencia era mostrar un panorama de las investigaciones sobre escritura en la universidad y la enseñanza del escribir. De igual manera, se presentan resultados sobre las perspectivas de los alumnos y docentes universitarios acerca del escribir en la universidad. También se tienen en cuenta los procesos cognitivos y las dificultades que tienen los estudiantes al escribir.

Marco teórico

Uno de los objetivos del uso de las propiedades textuales, ha sido tomar el texto como centro de estudio para verificar la organización de las ideas y los vínculos gramaticales que permiten la comunicación. Además, la relación de las propiedades textuales puede ser ambigua ya que al estudiar los textos se encuentran relacionadas entre sí y esto hace que tengan valor en conjunto y no por separado.

Por otra parte, la intención comunicativa puede analizarse tanto en un texto oral o escrito, basándose esta investigación en este último. Se entiende que la escritura hace parte fundamental del proceso de comunicación escrita, siendo un medio para el desarrollo del pensamiento y creación de ideas.

El proceso al escribir puede resultar un acto complejo ya que el escritor debe tener en cuenta varios aspectos y al mismo tiempo generar nuevas ideas, decidir cómo organizar el texto, pensar a quién va dirigido, tener clara la intención comunicativa, manejar adecuadamente el lenguaje, seleccionar el vocabulario ideal, coherencia y lógica en el texto, no cometer errores de ortografía, utilizar debidamente la puntuación y controlar que el texto no sea extenso, pero tampoco tan breve.

Dicho lo anterior, se considera que la escritura puede darse de manera natural o no dependiendo del gusto que tenga el escritor, se tiene en cuenta la gramática y el léxico y debe saber qué momento es pertinente para utilizarlo y al mismo tiempo conocer estrategia de redacción como buscar ideas, hacer esquemas y borradores. Tanto el dominio de la gramática y el léxico están determinados por lo que el escritor piensa, opina o siente para que al organizar las ideas el lector entienda el mensaje que se quiere transmitir.

Según Marimón (2008), hay muchos lingüistas para los cuales el texto tiene una naturaleza comunicativa; por ejemplo, el proceso de comunicación del texto se logra por medio de un emisor, un receptor y un canal los que están condicionados por factores tanto socioeconómicos como culturales que influyen en la producción y comprensión textual.

Desde Daniel Cassany (2007), se entiende por texto una manifestación verbal que produce comunicación que puede ser escrita u oral y según Bernárdez (1982), texto es la unidad lingüística comunicativa que se da por la actividad verbal humana. Esta se caracteriza por su coherencia y la intención comunicativa que tiene el hablante, se produce en una situación concreta, tiene un orden y unas reglas propias.

Según Van Dijk (1984), la organización del texto se divide en dos tipos de estructuras: la macro estructura que se encarga de la semántica del texto y la superestructura textual que organiza la información en el texto.

Respecto al texto escrito, en el que se basó la investigación se estudiaron dos de niveles desde Cassany quien considera que son los requisitos que debe cumplir cualquier manifestación verbal, estos son: El extra-textual (adecuación) y textual (coherencia y cohesión).

Con base en las seis (6) propiedades textuales mencionadas por Cassany (2007) que son adecuación, coherencia, cohesión, gramática, estilística y presentación. La investigación se desarrolla a partir de tres de estas: adecuación, coherencia, cohesión. Igualmente, “Cada una de estas propiedades textuales se corresponde con un nivel de análisis lingüístico o extralingüístico y describe las diversas reglas que ha de cumplir el texto en aquel nivel.” (p. 316)

También Bernárdez (Citado en Cassany, 2007) menciona que “los textos [...] tienen una organización interna bien precisa con reglas de gramática, puntuación, coherencia, que garantizan el significado del mensaje y el éxito en la comunicación.” (p. 314) Para este autor, las propiedades del texto deben cumplir una serie de principios para que la comunicación entre emisor-destinatario se cumpla.

A partir de los autores mencionados anteriormente, se abordan las tres propiedades textuales que se analizaron durante la investigación. La primera de ella es la adecuación que se entiende como “saber escoger, entre todas las soluciones lingüísticas que da la lengua, la más apropiada para cada situación de comunicación” (p. 317) El individuo debe tener un conocimiento amplio de la lengua que le permita saber cuándo usar su variedad dialéctica o el estándar. Asimismo, Bernárdez (1982) plantea que la adecuación, es la buena construcción del texto.

La adecuación permite comprobar el nivel de aceptación social de un texto, a partir de la valoración que hace el lector. Para Marimón (2008), esta es la que controla o regula la comunicación textual, relacionándola con la eficacia y efectividad. Para ella, estos principios de eficacia y efectividad se encargan del esfuerzo del hablante en el texto, la facilidad con la que se alcanzan metas de comunicación y el respeto a las normas de textualidad.

Algunas características de la adecuación textual según Marimón (2008), son la intencionalidad, el uso correcto del trato personal, nivel de formalidad, y grado de especificidad o terminología adecuada.

Desde Cassany (2007) la segunda propiedad textual es la coherencia, que permite hacer énfasis de un tema en un texto. Esto depende de la organización del texto, de cómo se estructura considerando que cada parte se relacione con la que le sigue de una manera lógica. Es donde se procesa la información y se establece lo pertinente a comunicar y cómo se debe hacer (orden, detalle y estructura, etc.).

Los aspectos más importantes son la cantidad de información pertinente, si se dicen todos los datos, si no hay exceso de información; la calidad de información en donde el texto debe tener Ideas completas / subdesarrolladas comprensibles, ejemplos apropiados y pocas palabras sobrecargadas.

En la estructura de la información se debe tener en cuenta la organización, el desarrollo de cada idea, si los datos se estructuran en un orden determinado, el desarrollo de los párrafos. De acuerdo a lo mencionado, se entiende que es la encargada de la información, su organización y utilidad, según Cassany (2007).

En palabras de Bernárdez (1982), el significado del texto recae sobre la coherencia ya que es necesaria para percibir el texto como unidad comunicativa y no como simples enunciados sin relación. Asimismo, Marimón (2008), considera la coherencia uno de los principios que forman la comunicación textual; ésta se encarga de los conceptos y las relaciones posibles en el texto y se da por medio de los procesos cognitivos que el escrito pone en funcionamiento.

Es por medio de la coherencia que se desarrolla el texto y se le da el sentido, encargándose que las diferentes ideas sean coherentes entre sí.

La tercera propiedad analizada es la cohesión, que consiste en unir frases de tal forma que entre una idea y otra no haya ruptura, sino que sea continua. Describe los mecanismos de tipo sintáctico y semántico que son empleados para enunciar las distintas partes del texto, ya sean palabras, oraciones o párrafos.

Existen algunas características o fenómenos que se conocen como anáfora, deixis, conexión, entonación, puntuación, relaciones semánticas entre palabras y los mecanismos paralingüísticos. Básicamente se podría decir que la cohesión “incluiría las puertas, las ventanas, las paredes enyesadas y pintadas, o la fachada pulida bien adornada del texto – casa.”

Desde Bernárdez (1982) la cohesión es la relación existente entre ciertos elementos de diferentes oraciones que pertenecen a un texto, se refleja en la abundancia o carencia de conectores que permiten comprender el mensaje. La cohesión conecta entre si los elementos de la superficie textual a partir de las dependencias gramaticales.

Tanto coherencia como cohesión, tienen que ver con el proceso de construcción y comprensión de un texto, a través de ellos se habla del lenguaje y de las posibilidades que tenemos de comprender y ser comprendidos. Por otra parte, el estudiante se enfrenta a lo largo de su vida estudiantil a escribir diferentes tipos de textos, teniendo en cuenta el desarrollo de ciertas habilidades que le permitan comunicar sus pensamientos en un texto escrito.

No todos los textos que se analizan o se observan en el diario vivir tienen las mismas características, ya que estas pueden variar de acuerdo a unos elementos específicos. Como inicio del análisis, se estudió uno de los textos académicos más comunes en la vida estudiantil el cual es la reseña.

RESEÑA

Es un texto escrito que brinda información objetiva a partir de la opinión del escritor o de una crítica del mismo. Esta se usa sobre todo en la universidad y tiene como pre-requisito una lectura bien elaborada de cierto texto que debe ser comprendido en su totalidad para que la interpretación del mismo sea correcta; esta interpretación suele tener una implicación en el contexto tanto del escritor como del lector que se expone a partir de la posición que toma al escribir.

Según el Instituto Cervantes (2007) los objetivos básicos son: la comprensión del texto, la creación de una síntesis para apropiarse de los temas encontrados, una revaloración del texto desde lo personal, el análisis del texto para tomar una posición por parte de quien elaborará la reseña y la preparación de un texto claro para los lectores. Ahora bien, para el proceso de escritura se recomienda hacer varias lecturas del texto: la primera lectura para entenderlo y al menos una segunda lectura para recolectar la información pertinente para la elaboración del texto. En este caso es bueno contar con un diseño estructural donde se organicen las ideas del texto y se pueda mostrar la síntesis y el análisis de esta.

En la realización de la reseña se debe tener en cuenta: realizar la lectura previa, comprender el texto y sus contenidos con claridad, identificar el propósito o tesis a defender y elaborar un plan de escritura: descripción general, resumen del contenido, valoración del texto, cierre reflexivo, revisar y reescribir.

Estrategias de enseñanza para la escritura

La enseñanza de la escritura ha sido importante a lo largo del tiempo ya que tiene como objetivo motivar el pensamiento del estudiante a utilizar el lenguaje de una manera creativa plasmándolo en sus escritos. En el proceso de enseñar a escribir se fijan normas que permiten reflexionar sobre el conocimiento al momento de hacerlo, este paso de escritura puede ser compleja porque demanda técnicas de composición.

En palabras de Rodolfo Ragucci (1931), hay tres técnicas para componer un texto, como: escoger los pensamientos e ideas adecuadas, ordenarlos de una manera clara, precisa y enunciar con palabras adecuadas. La composición es un ejercicio en el que las ideas y los

Comentado [D1]: No está en la lista de referencias

argumentos se ordenan en una estructura de forma jerárquica, conociendo este proceso de composición como redacción.

Para enseñar el proceso de composición, el docente puede aplicar las estrategias de enseñanza que considere pertinentes. Estas pueden tomarse como una herramienta que facilita el aprendizaje y la comprensión de algún tema por parte de los alumnos, éstas son planeadas por el docente y deben utilizarse en forma inteligente y creativa.

Si hablamos de estrategias de enseñanza, algunas ideas para escribir son: tener en cuenta los agentes involucrados en el proceso de comunicación (emisor, receptor, propósito, tema, etc.), consultar con diversas fuentes de información (enciclopedias, diccionarios, base de datos, revistas indexadas o científicas, entre otras), organización ideas por medio de esquemas jerárquicos, ideogramas, palabras clave, etc. realizar borradores de redacción, manejar apropiadamente el lenguaje, hacer uso de la sintaxis y del vocabulario correcto y, por último, revisar el texto producido teniendo en cuenta el contenido (ideas, estructura, desarrollo) y la forma (gramática, puntuación, ortografía, etc.)

La relevancia de estas estrategias para los docentes puede estar dentro de la aplicación de los contenidos curriculares y el rendimiento académico de los estudiantes. Igualmente, la implementación de estrategias de enseñanza hace que el alumno reflexione sobre el uso de su lengua materna al momento de escribir y asimismo, puedan adquirir habilidades prácticas para la comunicación escrita.

Camps & Zayas (coords) (2006), se enfocan en el estudio de los elementos de la lengua, incluyendo estos conocimientos en el desarrollo de habilidades que faciliten la comunicación y el desenvolvimiento del estudiante en su cotidianidad. Para esto el estudiante necesita herramientas que le permitan la comprensión de la lengua y, por ende, escribir, leer y hablar mejor.

Para el desarrollo de habilidades en la escritura, enseñanza de caligrafía, ortografía, construcción de oraciones según se vea necesario, enseñanza de estrategias para planificar, revisar y para la autorregulación durante el proceso de redacción, atención al desarrollo de la motivación para la redacción, el uso de tecnología de apoyo para escribir. (Camps, 1990).

Para Pedro Jimeno (Citado en Camps, 2006), al escribir se deben poner en juego muchos saberes a partir de algunas actividades de transformación como la reelaboración de los enunciados por medio de la pragmática, actividades de textualización como el uso de un texto para cambiar elementos redundantes o añadir ideas completas y actividades de integración de frases a un texto ya redactado para cambiar su estructura, pero no su sentido. Estas actividades son una aproximación a los aspectos básicos de las propiedades textuales.

Según Daniel Cassany (2007), se mencionan las estrategias que se emplean para componer el texto. Estas son: buscar ideas, organizarlas, redactar, revisar, formular objetivos, entre otras. Pero las estrategias varían según los aprendices y los expertos, ya que los expertos buscan, organizan, desarrollan ideas; redactan, evalúan y revisan la prosa; se adaptan a circunstancias variadas y toman más conciencia del lector.

De acuerdo con Serafini (1994), sugiere que la estructura del texto se desarrolla a medida que se trabaja en él, es por esto que lo más importante es la conexión entre ideas, datos y elementos a partir de métodos como la lista de ideas, el racimo asociativo y el flujo de escritura. Al mismo tiempo, se debe tener una actitud activa al escribir.

A la par Anna Camps (1990), dice que, se han publicado propuestas y materiales para aprender técnicas de escritura, por ejemplo, actividades que facilitan la generación de ideas, algunos ejercicios de textualización que atiendan la coherencia y la cohesión del texto y la organización del párrafo. Así como actividades para facilitar la revisión y corrección de los textos.

Asimismo, se deben tener aptitudes, habilidades y actitudes para poder escribir, además del conocimiento de la gramática y del léxico que se deben saber utilizar adecuadamente. Por otra parte, la puntuación, el párrafo y la presentación general del texto pueden generar dificultades para la comprensión de este al lector. El objetivo de estas estrategias es conseguir una escritura correcta, clara, para que lo entienda el lector y se escriba mejor cualquier tipo de texto.

DISEÑO METODOLÓGICO

La investigación se llevó a cabo bajo el paradigma cualitativo, ésta debe considerarse y aplicarse como parte importante de los procesos investigativos; aquí el investigador y el investigado son parte del proceso. Para Bautista (2011), el tipo de investigación muestra las experiencias de la vida desde las perspectivas del sujeto estudiado, siendo esta experiencia la que permite las conclusiones analíticas.

Una categoría que caracteriza a este paradigma es el ver, escuchar e indagar los datos para descubrir el problema o el tema a analizar. Ya que los investigadores se centran en indagar para comprender los resultados que empiezan a surgir. Algunos criterios de calidad para el paradigma cualitativo son la credibilidad, la aplicabilidad y la confirmabilidad. (Guardián, 2007)

El método descriptivo analítico muestra cómo se conectan los datos empíricos para exponer de manera clara los fenómenos sociales a analizar, ésta configura el tipo de comportamiento del fenómeno a estudiar y resume de lo observado. (Orozco, 2010), este puede hacerse por medio de tablas o gráficos y se puede observar cómo se asocian entre sí los factores observados

Técnicas e instrumentos para el análisis de las propiedades textuales.

Una de las técnicas de investigación cualitativa es la entrevista, que consiste en recolectar datos y conocer la opinión del entrevistado por medio de la formulación de preguntas; se basa en una relación interpersonal acordada con el entrevistado (Hernández, 2008). El tipo de entrevista que se usó fue estructurada, consiste en utilizar una lista de preguntas hechas con un orden que el entrevistado debe respetar, y con un límite de respuesta. Y semi-estructurada, son preguntas precisas que siguen un orden previsto. El entrevistado es libre de responder como desee y las repuestas pueden variar según el desarrollo de la entrevista profundizando en unos aspectos más importantes que otros.

Por medio de la aplicación de entrevistas estructuradas, se llega a las estrategias de enseñanza desarrolladas por parte de los docentes del área de español de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés. Del mismo modo, a los estudiantes se les realizó una entrevista semi-estructurada que se caracteriza por tener un tipo de preguntas definidas que pueden variar según el desarrollo de la entrevista.

El análisis e interpretación de textos es un acto de comunicación, consiste en descomponer el objeto del conocimiento en partes; en el análisis se le da cierto significado a una expresión para darle sentido a los textos faltos de claridad. (Labrador, 1994). El análisis se realizó tomando como referencia el libro de *Enseñar lengua* de Daniel Cassany (2007) donde habla detalladamente de las características que deben tener las propiedades textuales y a partir de eso, se toman los textos y se analizan empezando por la adecuación, seguido la coherencia y la cohesión.

Población y Muestra

A lo largo de la investigación, se tomó como población a un grupo de 60 estudiantes de Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés, de primero, quinto y noveno semestre de la Universidad de La Salle de quienes se analizaron algunas producciones textuales –Reseña-. Al mismo tiempo, se realizaron entrevistas semi-estructuradas a 24 estudiantes para saber si han abordado las propiedades textuales. Asimismo, se realizó una entrevista estructurada a 6 docentes del área de español de la licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés, para obtener como resultado el manejo que le dan a las propiedades textuales y sus estrategias para enseñarlas.

Se dio inicio a la investigación a partir de las producciones textuales de los estudiantes de primer semestre, porque el enfoque que las universidades le dan a la producción es totalmente diferente al del colegio; pues el colegio realiza actividades a partir de una sola posición frente al texto en las que no es necesario entenderlo en su totalidad. En cambio, la universidad capacita al estudiante para que tome una posición real frente a la realización y comprensión del texto.

Respecto a los semestres quinto y noveno, se quiso analizar si los conocimientos adquiridos eran lo bastantes sólidos para desarrollar la producción textual de una manera autónoma. “Generalmente, los universitarios escriben para ser evaluados, y se ha señalado como un despropósito que aquello de lo que más aprenden sea lo que se suele enseñar menos.” El por esto que se realizó el análisis desde tres semestres diferentes, para ver si los universitarios aplican los conocimientos que adquieren en las diversas materias con relación la producción escrita y así, evidenciar que si hay apropiación de estos al avanzar de nivel.

Metodología de Análisis

La aplicación de las entrevistas a docentes y estudiantes permitió determinar cómo estos abordan la producción textual –Reseña- desde la enseñanza y el uso de las propiedades textuales: adecuación, coherencia y cohesión. Los resultados encontrados a partir de las entrevistas estructuradas, muestran las categorías que son: conocimiento acerca de las propiedades textuales y uso de estas, estrategias de elaboración de texto – reseña y estrategias de escritura. De acuerdo a las producciones textuales de los estudiantes, se realizó un análisis del uso que estos hacían de las propiedades textuales (adecuación, coherencia y cohesión) y si cumplían con los requisitos de estas.

Análisis e interpretación de las entrevistas y análisis de textos

Partiendo de la recolección de información obtenida a partir de las entrevistas estructuradas y semi-estructuradas, se tuvo como finalidad conocer cómo docentes y estudiantes conocen y aplican las propiedades textuales: adecuación, coherencia y cohesión. Gracias a esto, se facilitó el acceso a los interesados en saber más del tema y darse una idea de la importancia de conocer las propiedades textuales que pueden influir en su manera de redactar.

Con base en la pregunta de investigación se realizaron las entrevistas a los docentes por medio de las cuales se quiso saber qué tanto conocimiento y uso tienen de las propiedades textuales y manejo del concepto reseña; al mismo tiempo, escuchar las estrategias de enseñanza que transmiten, recalcando la importancia del uso de las propiedades textuales y teniendo presente según su criterio los conocimientos que deberían tener los estudiantes de primero, quinto y noveno semestre acerca de las propiedades textuales.

Los resultados encontrados en la primera categoría de la entrevista aplicada a los docentes referente a los conocimientos generales de las propiedades textuales fueron (ver tablas 1):

Tabla 1. Resultados de la categoría: conocimientos generales de las propiedades textuales.

PRIMER SEMESTRE	QUINTO SEMESTRE	NOVENO SEMESTRE
<ul style="list-style-type: none"> • Análisis de la lengua. • Actos verbales • Propiedades textuales • Superestructura y macro estructura. 	<ul style="list-style-type: none"> • Propiedades textuales • Adecuación, coherencia y cohesión. 	<ul style="list-style-type: none"> • Propiedades textuales • Adecuación, coherencia y cohesión. • Superestructura y macro estructura.

Fuente: *Elaborado por autores*

La respuesta correspondiente en la segunda categoría sobre el concepto de reseña; siendo este “Un documento académico formado por un resumen y un comentario positivo o negativo sobre un libro, artículo o texto leído”, fue (ver tablas 2):

Tabla 2 Resultados de la categoría: el concepto de reseña

PRIMER SEMESTRE	QUINTO SEMESTRE	NOVENO SEMESTRE
<input type="checkbox"/> Reseña	<input type="checkbox"/> Reseña	<input type="checkbox"/> Reseña – comentario

Fuente: *Elaborado por autores*

La tercera categoría trata sobre las estrategias de enseñanza de las propiedades textuales y la importancia que estas tienen según los semestres en los que los docentes enseñan, los resultados fueron (ver tabla 3):

Tabla 3 Resultados de la tercera categoría: las estrategias de enseñanza de las propiedades textuales y su importancia.

PRIMER SEMESTRE	QUINTO SEMESTRE	NOVENO SEMESTRE
<p>Organizar los temas en mapas conceptuales o mentales y utilizar las rubricas de evaluación.</p> <p>Recomendar muy buenas lecturas.</p>	<p>Ejercicios en clase para que el estudiante descubra la utilidad de las propiedades textuales.</p> <p>Ejercicios de análisis textuales.</p>	<p>Ejercicios de cognición (síntesis, inferencia, análisis y relación, principalmente).</p> <p>Con la lectura de textos modelos. Con talleres de acompañamiento en clase. Con tutorías a la fase de planeación textual.</p>
<p>Sí, tiene que ver con la facultad lógica de entender o mostrar un tipo de un conocimiento. Y sin ella no se crean texto.</p>	<p>Sí, a pesar de que la importancia no necesariamente se “muestra”, sí se intenta generar una consciencia sobre el reconocimiento de las propiedades y su aplicación en texto real.</p>	<p>Sí, la escritura impone una estructuración del pensamiento que debe estar en correspondencia con el uso adecuado y eficaz del código lingüístico. No se puede escribir como se habla. La observación de las propiedades textuales garantiza la progresión temática y el desarrollo cabal de las ideas en un escrito.</p>

Fuente: *Elaborado por autores*

La última categoría es acerca de los conocimientos básicos que debe tener un estudiante dependiendo el semestre, según los docentes estos fueron (ver tabla 4):

Tabla 4 Resultados de la cuarta categoría: conocimientos básicos.

PRIMER	QUINTO	NOVENO
Habilidades para relacionar ideas, reconocer las más importantes en un texto, organizar las opiniones propias en mapas conceptuales, conocimiento de gramática.	Semántica y pragmática, interés por el conocimiento y proyección profesional.	Semántica y pragmática, relación con la escritura, conocimientos relacionados con tipología textual, aspectos básicos de gramática, ortografía básica, redacción, estilo y propiedades textuales.

Fuente: *Elaborado por autores*

En las entrevistas, los estudiantes mencionaron que, al redactar un texto, usan y revisan coherencia, cohesión, ortografía, uso de conectores, repetición de palabras y desarrollo de ideas. Según lo dicho por los estudiantes en las entrevistas, conocen las propiedades textuales y las aplican al momento de escribir pues identifican ciertas características de las propiedades textuales sin saber que hacen parte de ellas, y las ven o las sugieren como parte indispensable para realizar correcciones en el texto.

En resumidas cuentas, los estudiantes siguen las instrucciones dadas por los docentes, ya que consideran que, al aplicarlas, su producción textual puede mejorar. Al mismo tiempo, las relacionan con los métodos de preescritura que usan al momento de la elaboración de las producciones textuales como la reseña.

A continuación, se presentan las respuestas más frecuentes. Estos resultados se dividieron en tres categorías; la primera categoría es sobre el conocimiento de las propiedades textuales y su propósito, algunas de las respuestas fueron (ver tabla 5,6, 7):

Tabla 5. Resultados de la primera categoría: conocimiento de las propiedades textuales por semestre.

PRIMERO
<ul style="list-style-type: none"> • “Bueno las propiedades textuales para mí son la forma en la que un texto se tienen que redactar tienen que tener un inicio, tiene que tener pues la mitad que viene siendo “desenlace”, Y bueno esas son para mí las propiedades textuales y obviamente también las propiedades textuales van siendo el buen orden de la palabra, que sean congruentes y que no utilicen conceptos abstractos.” • “Yo creo que son las ideas principales, los objetivos de la descripción de lo que trata el texto.” • “No las he visto.” • “Las propiedades textuales no las hemos visto.”

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 6.

QUINTO

- “¿Propiedades textuales? ¿Cómo así? no, no sé.”
- “Las propiedades textuales son: adecuación, conocimiento y dominio de la diversidad lingüística, no sé, está coherencia, el dominio de la información, pienso que son esas, la verdad no me acuerdo muy bien.”
- “No, la verdad no las he visto.”
- “Bueno sé que están la cohesión y coherencia que son como las que más se trabajan hay otras que no me acuerdo, pero digamos que básicamente la cohesión es la manera como se concatenan las ideas dentro del texto mediante el uso de ciertos conectores, creo que se usan.
La coherencia es que todas las ideas deben seguir un orden lógico.”

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 7

NOVENO

- Bueno las propiedades textuales son tres: la primera es la cohesión, la segunda es la adecuación y bueno la tercera es la coherencia. Entonces, bueno a mi parecer si no estoy mal la adecuación vendría siendo lo que permite que el texto pues se adapte a la intencionalidad con la que se escribe, dependiendo el texto que yo esté escribiendo la adecuación me permite que la finalidad de este o según el texto que yo escriba yo lo tengo que adaptar de acuerdo a lo que quiero transmitir. Bueno eso es lo que yo entiendo.
Bueno con respecto a las otras dos, bueno la segunda sería la coherencia entonces vendría siendo, déjame pensarlo, es que me estoy intentando acordar. Bueno digamos la coherencia si no estoy mal es la que permite que como tal todo el texto sea una unidad si, o sea la coherencia hace que todas las diferentes partes del texto estén relacionadas entre sí, para que este sea una unidad, esté compacto, o sea, sea uno solo, si me entiendes. No que yo en el texto hable diferentes cosas en el texto o sea cosas al azar y no tengan nada que ver.

Y bueno con respecto a la cohesión, pues mmm bueno esa sí no la tengo muy clara la verdad, sino estoy mal creo que es como, es que no me acuerdo muy bien la verdad, para mí la cohesión tiene que ver con la coherencia, es unas, es algo más o menos similar. No, no sé es como cuando yo redacto un texto, es cómo lo redacto. La cohesión es la que permite que digamos que por medio de los párrafos que yo escriba estos se relacionen unos con los otros, que por decir así tengan una relación el uno con el otro así hasta llegar a un fin, esto es lo que yo entiendo.”

- “Las propiedades textuales cohesión, coherencia. Ay yo no me acuerdo de más. La cohesión tiene que ver con el uso ortográfico, signo de puntuación y todo eso. La coherencia tiene que ver con que las ideas estén bien conectadas.”
- “Las propiedades textuales es lo que compone el texto y la parte macro textual, intertextual, ¿sí? Cuando yo hago un texto tengo que tener una introducción, desarrollar el contenido y concluir.”
- “Me estoy acordando de las propiedades textuales, yo trabajé eso, no me acuerdo, sí las he trabajado, pero no me acuerdo.

Fuente: *Elaborado por autores*

Puesto que el conocimiento de las propiedades textuales es fundamental para la elaboración de un texto escrito, los estudiantes hablan de su conocimiento dependiendo del semestre. En el primer semestre, se evidencia un conocimiento muy básico de las propiedades textuales, pues llegan a confundirlas con el esqueleto que debe tener un texto para que sea entendible y aceptable. Al mismo tiempo, dicen que no las conocen o que la mayoría de los docentes no se las han enseñado o no recuerdan haberlas visto. Esto podría considerarse como una desventaja en el desarrollo de su proceso al momento de escribir.

En quinto semestre los estudiantes hablan sobre las propiedades textuales de una manera más convincente, pues mencionan algunas de ellas, dan una definición más completa y hablan sobre el uso de estas. Algunos estudiantes no las recuerdan o no las han visto y por ello, no pueden dar una definición básica de estas como otros estudiantes del mismo semestre.

Con respecto a los estudiantes de noveno semestre, se obtuvo como resultado que las conocen y las aplican. Ya que dan una definición completa de las propiedades textuales

identificando sus características. Pues mencionan que los profesores las enseñan no de una forma directa, pero lo hacen y al mismo tiempo, como futuros profesionales se les exige un excelente dominio de éstas y una adecuada redacción, ya que se encuentran al punto de culminar su carrera como docentes.

De acuerdo a la segunda categoría que trata sobre las instrucciones dadas por los docentes para la elaboración de una reseña, los estudiantes dicen en la entrevista que se les realizó, que generalmente se les sugiere plantear una hipótesis, leer más sobre el autor del texto, sacar ideas completas para defender la hipótesis y usar adecuadamente las reglas ortográficas. Algunas de las voces de los estudiantes por semestre para esta categoría fueron (ver tabla 8, 9, 10):

Tabla 8 Resultados de la segunda categoría: elaboración de una reseña según las instrucciones de los docentes.

PRIMERO

1. “El profesor nos incita a que busquemos biografías, que busquemos la historia sobre lo que queremos escribir y qué otra vaina y que no copiemos ni peguemos, sino que redactemos lo que leemos y lo expresemos a nuestra manera.”
2. “Pues primero el tema, el tema porque así es como voy buscando los pasos para desarrollarlo, es fundamental y nada más.”
3. “El profesor nos incita a que busquemos biografías, que busquemos la historia sobre lo que queremos escribir y qué otra vaina y que no copiemos ni peguemos, sino que redactemos lo que leemos y lo expresemos a nuestra manera.”
4. “Pues primero el tema, el tema porque así es como voy buscando los pasos para desarrollarlo, es fundamental y nada más.”
5. “Descifrar la tesis, la idea secundaria y una posible conclusión.”
6. “Que saquemos la tesis general, que nuestro texto tenga coherencia, que tratemos de buscar siempre en textos tipo libro.”
7. “El profesor nos incita a que busquemos biografías, que busquemos la historia sobre lo que queremos escribir y qué otra vaina y que no copiemos ni peguemos, sino que redactemos lo que leemos y lo expresemos a nuestra manera.”

8. “Pues primero el tema, el tema porque así es como voy buscando los pasos para desarrollarlo, es fundamental y nada más.”
9. “Descifrar la tesis, la idea secundaria y una posible conclusión.”
10. “Que saquemos la tesis general, que nuestro texto tenga coherencia, que tratemos de buscar siempre en textos tipo libro.”

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 9

QUINTO

1. “Entonces son: primero da el tema, es decir el, el cuento, bueno, diferentes tipos de texto nos da y de ahí, hay que hacer la reseña, ¿no? Para eso él da unos pasos a seguir, hay que consultar el autor, eh, sí, todo lo que hizo el autor, cómo salió el libro, después, la parte más relevante del cuento o de lo que estamos trabajando y, por último, conclusiones.”
2. “Escriba, nos da si acaso los criterios con los que él va calificar entonces que tenga tantas palabras, que manejemos los conceptos, pero digamos que esos requisitos en términos de propiedades textuales no son claras.”
3. “Como redacción y que sea coherente el texto.”
4. “Tener en cuenta todos los factores des escritura de la redacción, puntuación.”

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 10

NOVENO

1. “Y con respecto a las instrucciones bueno como mencione antes normalmente, no se ha escrito mucho en el texto, pero pues normalmente los profesores, las indicaciones que dan son por decirlo, así como una rejilla, no sabría el termino exacto, con los indicadores a tener en cuenta a la hora de calificar por decirlo así, con las diferentes, los diferentes aspectos que el profesor va a y tener en cuenta a

la hora de calificar el texto obviamente de acuerdo al tema que. el tema que está pidiendo que se escriba no, o sea normalmente se está viendo x o y tema y el determina, pues el texto, que debe tener el texto y da como una rúbrica para tener en cuenta a la hora de redactarlo porque ya de acuerdo a esa rúbrica pues él calificara el texto eso es normalmente las instrucciones que dan la rúbrica y de acuerdo a eso se califica el texto.”

2. “Pues seguir las propiedades textuales, siempre se busca que el texto tenga una coherencia que sea pues, evidentemente, que tenga ortografía. Lo usual es que el texto comience dependiendo a lo que se vaya a hacer con una introducción, al desarrollo de lo que se vaya a tratar el texto y pues un desenlace que es lo que sería la cohesión y también las actividades van a un tema específico es decir si se quieren comparar con otros textos ya se siguen las indicaciones.”
3. “Pues instrucción como tal, o sea, uno de los textos que ella nos mando fue que no nos ligáramos mucho a una forma tradicional que teníamos porque ella nos estaba pidiendo otra cosa, pero, así como recomendaciones de propiedades no escuché.”
4. “Pues da como las pautas, da las instrucciones diciendo paso por paso.”

Fuente: *Elaborado por autores*

Cabe mencionar que para cada semestre las pautas para la elaboración de una producción textual pueden variar, ya que se debe tener en cuenta el nivel de conocimiento que estos poseen para que así puedan tener más guía por parte del docente e instrucción en cómo elaborar una producción escrita.

La tercera categoría a estudiar es sobre los métodos de pre escritura que utilizan los estudiantes al momento de redactar como organización de ideas, mapa mental, estrella de ideas y si se toman el tiempo de releer sus escritos finales para realizar las correcciones pertinentes según su criterio y conocimiento (ver tabla 11, 12, 13):

Tabla 11 Resultados de la tercera categoría: métodos de pre escritura al momento de escribir.

PRIMER SEMETRES

1. “Bueno primero intento volverme experto en lo que quiero escribir, utilizando otros textos y leyendo muchísimo sobre lo que quiero escribir, después organizo mis ideas más que nada utilizando mapas mentales y después dirijo la idea principal mía, lo que yo siento que es importante lo expreso al principio y después luego lo voy desglosando con información que voy agregando. Y Sí releo, más de una vez para estar seguro de es entendible de que no estoy utilizando o haciendo ningún error gramatical como utilizar una misma palabra.”
2. “Uso mapa mental, es muy buena y lluvia de ideas únicamente y ya. Y Sí releo, para que me queden completas las ideas.”
3. “Busco algunos conceptos e ideas y luego trato de hacer como un esquema para organizar la información. Sí releo, para verificar si tienen algunos errores ortográficos o algo así.”
4. “Algunas veces uso el mapa mental. Sí releo y los tipos de correcciones que realizan son ortográficos y de redacción.”

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 12

QUINTO

1. “Sí, uso la escritura libre. Bueno, sí lo releo. Cuando hago un texto o una reseña, lo que sea, sí lo releo porque a veces suelo cometer errores, entonces para evitar esos errores ya sean ortográficos, de cohesión, de coherencia, entonces, de sintaxis, lo vuelvo a releer para encontrar esos errores míos.”
2. “Sí, uso mapas mentales, lluvia de ideas menos la estrella de ideas. Y sí, siempre releo, si es muy largo a veces digo no, confié en mí, Más que todo con las comas, como estos usos de vocabulario y ya básicamente es eso, es como... como más dado al tema de vocabulario y puntuación.”

3. “Sí, como escribir los conceptos digamos escribirlos en un cuadro e irlos organizando, y si lo releo, releo y releo, realizo correcciones de puntuación y de coherencia.”
4. “Sí, en general lo que más me gusta usar son los mapas mentales para expresarme y sí releo, algo que nos enseñó el profesor es leerlo en voz alta para mirar los errores de puntuación que es lo más importante de leerlo en voz alta; aparte de la puntuación la cohesión y coherencia en los textos.”

Fuente: *Elaborado por autores.*

Tabla 13

NOVENO

1. “Y bueno con respecto a los métodos de pre- escritura, la organización de ideas me parece importante, pues teniendo en cuenta cómo es que voy a desarrollar el texto entonces ya después de tener esas ideas pues procuro hacer como un plan de cómo voy a desarrollar el texto, y ya teniendo en cuenta este plan, comienzo a redactarlo. Al finalizar el texto lo releo dos o tres veces, las veces que sean necesario, y teniendo en cuenta el plan y las ideas que saque pues corrijo en el texto cómo desarrolle las ideas, si desarrolle bien la introducción, si la conclusión está bien hecha también pues los signos de puntuación alguno que otro error ortográfico pues que a veces uno puede tener y ya por lo general eso es lo que yo corrijo en los textos al releerlos, puntuación, ortografía, el desarrollo de las ideas, y también cómo desarrollé el texto si es coherente, si es una unidad, si está bien desarrollado, etc.”
2. “Yo de un tiempo para acá, yo antes no hacía nada, pero ahora organizo un plan en el que uno saca ideas yo hago un mapa mental como que pueda conectar esta idea con esta... yo uso mapa mental que pueda conectar esta idea con esta, en la relación o diferencias... ahí más que todo sirve para identificar los principales de los específico Sí. si. Pues para ver si es a computador siempre queda como un errorcito y también al escribir como que uno va escribiendo así de corrido y no se da cuenta que tal vez repitió una palabra entonces pues

siempre ver de pronto algo de ortografía que se le paso a uno en alguno momento, que tenga sentido entonces si siempre lo releo.”

3. “Especialmente el mapa mental, y sí releo, y realizo de todo tipo de correcciones, a veces que se le va a uno una letra demás que por lo menos esto no tiene coherencia ni sentido con lo que se estaba diciendo entonces como de ese tipo.”
4. “El mapa mental más que todo utilizo, y claro que sí, yo soy una de las personas que redacto y vuelvo escribo y releo, y corrijo la coherencia, miro lo signos de puntuación que estén bien puntuados y pues mirar lo de mayúsculas y todos lo que tenga que ver con la puntuación, coherencia y cohesión.”

Fuente: *Elaborado por autores*

Los resultados obtenidos en esta categoría fueron que algunos estudiantes sin importar el semestre utilizan métodos similares de preescritura para así, ordenar de una manera clara y precisa sus ideas. Aunque muchos de ellos solo se guían por métodos clásicos como mapas mentales o lluvia de ideas, otros estudiantes desarrollan distintos métodos como la estrella de las preguntas o un torbellino de ideas, pues el ideal es que, por medio de estos métodos, la elaboración del texto sea coherente y adecuada, y no se encuentre información que resulte redundante o vacíos en el texto.

Con respecto a las entrevistas semiestructuradas aplicadas a los estudiantes de primero, quinto y noveno semestre de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés, gracias a los resultados obtenidos se puede decir que algunos estudiantes conocen parcialmente las propiedades textuales y su uso. Como se dijo anteriormente, el conocimiento puede variar y el uso que hacen de estas igualmente según los semestres.

La mayoría de los estudiantes realiza el proceso de relectura para comprobar si escribieron de una forma coherente y adecuada teniendo en cuenta las estrategias de enseñanza e indicaciones empleadas por los docentes. Por lo general, según los estudiantes, escriben para tener una calificación del trabajo más no para desarrollar las habilidades de producción textual

Otro de los instrumentos aplicados es el análisis de los textos escritos de los estudiantes de primero, quinto y noveno semestre de la licenciatura en Lengua Castellana,

Inglés y Francés. Como mencionamos anteriormente, el análisis de los textos tiene como propósito realizar una división de las partes del texto para llegar a conocer su estructura, la coherencia al momento de expresar las ideas y el cómo las expresan. En pocas palabras, es considerado el paso a paso con el que se logra ver los detalles más minuciosos que a simple vista no son visibles.

Ahora bien, se podría concluir que las propiedades textuales se usan a medida que se escribe para que el estudiante tenga claro el tipo de información que se va a transmitir, cómo la van a transmitir, si la comunicaran de una forma oral o escrita, formal o informal, etc. Los textos de los estudiantes que presentan las propiedades textuales se caracterizan por tener: ideas claras y organizadas, información pertinente, vocabulario adecuado, buen uso de los signos de puntuación.

A continuación, se presentan algunos fragmentos de los escritos de los estudiantes de primer semestre agrupados según las propiedades mencionadas a lo largo del artículo; se realizó una división en categorías de análisis de la adecuación, coherencia y cohesión resaltando los propósitos que estas deben cumplir, ejemplificándolos y separándolos por semestres (ver tabla 14 - 22). Estos escritos se analizaron por medio de una matriz teniendo presentes las categorías o aspectos relevantes que Daniel Cassany (2007) considera importantes para la producción textual.

Primer semestre.

Tabla 14 Resultados de la primera categoría: Adecuación

Adecuación	
Categoría de análisis	Comentario

1. Propósito comunicativo	1. El texto cumple con la intención de responder a una pregunta a partir de unos referentes teóricos.
2. Tratamiento personal	2. Uso correcto del trato personal, se expresan en tercera persona.
3. Nivel de formalidad	3. Se mantiene el nivel formal en todo el texto
4. Grado de especificidad	4. Se emplea un uso adecuado del vocabulario.

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 15 Resultados de la segunda categoría: coherencia

Coherencia	
Categoría de análisis	Comentario
1. Cantidad de información	1. Hay exceso de información cuando se repite la idea “[...Por eso el lenguaje es tan importante en nuestra vida...]”; se evidencian en el texto datos irrelevantes como “[...El lenguaje matemático, filosófico, científico, etc...]” El nivel de conocimiento por parte de los emisores al hablar del lenguaje y lengua es básico.
2. Calidad de información	2. La información analizada en el texto es escasa y las ideas no son clara ni comprensibles porque se exponen en desorden y de manera repetitiva; no hacen uso de ejemplos que facilite el entendimiento del tema; sin embargo, emplea terminología adecuada con relación a este. Pueden darse connotaciones diferentes cuando en el texto se menciona “signos informáticos.”

3. Estructuración de información	3. Los datos no se estructuran de manera ordenada, del mismo modo, hay carencias en el desarrollo de los párrafos; sí hay introducción inicial y resumen final. No hay tematización ya que no hay relación tema- rema; los párrafos son inconexos y los temas quedan fragmentados puesto que las ideas están incompletas
----------------------------------	--

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 16 Resultados tercera categoría: cohesión

Cohesión	
Categoría de análisis	Comentario
<p>Sistema de conexión de oraciones.</p> <p>1. Anáfora</p> <p>2. Deixis</p> <p>3. Conexión</p> <p>4. Puntuación</p>	<p>1. Se presenta el uso de pronombres y situaciones lexicales. Al mismo tiempo, se hace uso de artículos, y adjetivos demostrativos y posesivos.</p> <p>2. Uso de deixis personal “nombramos”, “sabemos”, “vivimos” y “somos”.</p> <p>3. Uso de conectores y conjunciones de coordinación y subordinación.</p> <p>4. Se tiene buen uso de puntuación a excepción de la coma que no cumple la función adecuada.</p>

Fuente: *Elaborado por autores*

Quinto semestre

Tabla 17 Resultados primera categoría: adecuación

Adecuación	
Categoría de análisis	Comentario
1. Propósito comunicativo	1. El texto no cumple con la intención comunicativa de explicar lo tratado por las autoras en el texto tomado.
2. Tratamiento personal	2. Uso correcto del trato personal, se expresan en tercera persona.
3. Nivel de formalidad	3. Mantiene el nivel formal en todo el texto y las sintaxis no es compleja.
4. Grado de especificidad	4. Emplea un uso adecuado del vocabulario y terminología adecuada evitando expresiones coloquiales.

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 18 Resultados segunda categoría: coherencia

Coherencia	
Categoría de análisis	Comentario
1. Cantidad de información	1. El texto presenta la información suficiente, no hay repetición, redundancia o información irrelevante y se puede entender incluso sin tener conocimientos previos del tema.
2. Calidad de información	2. La información del texto se presenta de manera ordenada y clara. No presenta ideas subdesarrolladas, ni palabras

3. Estructuración de información	sobrecargadas. Las ideas se desarrollan de manera cronológica y separada por párrafos. 3. No se presenta una introducción del texto, se empieza a hablar de este de una vez, pero sí hay un cierre, hay relación tema rema y los párrafos están bien estructurados.
----------------------------------	--

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 19 Resultados tercera categoría: cohesión

Cohesión	
Categoría de análisis	Comentario
Sistema de conexión de oraciones. 1. Anáfora	1. Hace uso de pronombres y situaciones lexicales. Al mismo tiempo, usa los adjetivos de mostrativos y todos los artículos.
2. Conexión 3. Puntuación	2. Uso de conjunciones de coordinación y subordinación. 3. Uso correcto de puntuación a lo largo del texto.

Fuente: *Elaborado por autores*

Noveno semestre.**Tabla 20 Resultados primera categoría: adecuación**

Adecuación	
Categoría de análisis	Comentario
1. Propósito comunicativo 2. Tratamiento personal 3. Nivel de formalidad 4. Grado de especificidad	5. El texto cumple con la intención de explicar la situación social de la mujer de raza negra. 6. El trato personal que maneja es forma y constante durante todo el texto. 7. Se utiliza vocabulario formal y adecuado. 8. Mantiene un nivel de especificidad bajo, se habla a grandes rasgos del tema.

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 21 Resultados segunda categoría: coherencia

Coherencia	
Categoría de análisis	Comentario
1. Cantidad de información	1. Es pertinente y suficiente para la comprensión del texto.
2. Cantidad de información	2. Tiene ideas claras y completas, la información es buena y sin redundancia, pero posee algunas palabras

3. Cantidad de información	sobrecargadas que dificulta la comprensión. 3. Los datos se organizan cronológicamente, las ideas se desarrollan por párrafos y hay una introducción inicial y una conclusión.
----------------------------	---

Fuente: *Elaborado por autores*

Tabla 22 Resultados tercera categoría: cohesión

Cohesión	
Categoría de análisis	Comentario
Sistema de conexión de oraciones. 1. Anáfora 2. Deixis 3. Conexión 4. Puntuación	1. Uso de pronombres gramaticales y determinantes. 2. Deixis personal. 3. Conectores y conjunciones de coordinación y subordinación. 4. Se tiene buen uso de los signos de puntuación.

Fuente: *Elaborado por autores*

Al realizarse el análisis de los textos escritos de los estudiantes de primero, quinto y noveno semestre, se puede ver que ellos hacen uso de las propiedades textuales y revisan los conceptos que tienen claros al momento de corregir su producción textual. Sin embargo, algunos estudiantes evidencian en los escritos un buen uso de signos de puntuación, ortografía, y desarrollo completo de las ideas, aunque algunos tienen ciertas carencias.

Del análisis de las entrevistas a los docentes, se infiere que su manera de abordar la producción textual –reseña- desde las propiedades textuales adecuación, coherencia y cohesión es por medio de las estrategias de enseñanzas que cada docente aplica al momento de enseñar, lo que quieren con estas estrategias es generar un espacio académico en donde el estudiante reflexione sobre el uso de estas. Y así, reconozca la intención, creatividad y/o deseo de innovación por parte de los docentes.

Como la escritura es fundamental en el proceso de adquisición del conocimiento. Por lo general, los docentes llevan a cabo diferentes estrategias que les permitan a los estudiantes tener en cuenta el proceso de aprendizaje, es importante recalcar el acompañamiento de los docentes en este proceso, ya que, los resultados que se obtengan pueden favorecer a los estudiantes para que se fortalezcan y logren desarrollar sus habilidades al momento de redactar o escribir.

Estas estrategias son utilizadas con el objetivo de fortalecer el conocimiento del estudiante de una manera crítica y, al mismo tiempo, realizar una autorreflexión de su propio quehacer como estudiante, pues los docentes dan solo algunos pasos para que ellos logren desarrollar sus habilidades al momento de escribir. Claro está, los docentes se ajustan a las necesidades de los estudiantes dependiendo los semestres a los que enseñan pues no se puede tratar los mismos temas o tener las mismas exigencias con todos los semestres.

Desde el análisis de las entrevistas y las producciones textuales de los estudiantes, se puede ver que la mayoría da por hecho que los lectores de su reseña tienen un conocimiento previo del tema a exponer, esto se ve, por ejemplo, en el uso de vocabulario complejo. Por otra parte, respecto a las correcciones que realizan a su texto final, todos ellos mencionaron cambios superficiales. Generalmente se le teme a borrar ideas y permitir que otras se den en ese espacio ya que esto implicaría trabajo adicional y lo que se busca es cumplir con un requisito universitario más no desarrollar las habilidades de producción textual en sí.

En su proceso de redacción, siguen la voz de los docentes en relación con el uso de estrategias de enseñanza de la escritura como los mapas mentales, que son la estrategia más frecuentada por ellos y asimismo, la organización de ideas previas a la redacción. Los estudiantes tienen en cuenta las funciones de la adecuación, coherencia y cohesión sobre el

texto sin verlas directamente como propiedades textuales, y sin tener en cuenta todas sus características. Aun así, evidencian tener consciencia de que hay algunos parámetros básicos que se deben seguir al momento de elaborar cualquier escrito.

CONCLUSIONES

A partir del análisis se concluyó que los docentes de la licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés conocen las propiedades textuales y sus funciones. Del mismo modo, se identifican las estrategias de enseñanza como organizar los temas en mapas conceptuales o mentales, recomendación de buenas lecturas, y ejercicios de aplicación de análisis de textos; desarrolladas por los docentes para la enseñanza de la producción textual, transmitiéndolas a los estudiantes en la clase.

Según las entrevistas realizadas y el análisis de las producciones textuales, se reconoció que el proceso que utilizan los estudiantes de primero, quinto y noveno semestre al realizar una producción textual –reseña- se basa en las estrategias dadas por los docentes como se mencionó anteriormente, lo que facilita su proceso de redacción, no obstante, los estudiantes releen la producción textual para realizar las correcciones que consideren pertinentes. En pocas palabras, el estudiante tiene claro que el texto debe cumplir con ciertas normas gramaticales para que cumpla la función de comunicación.

Los resultados obtenidos a través de la aplicación de entrevistas y análisis de textos, son la evidencia de que hay diferentes estrategias de enseñanza que son útiles y necesarias durante el proceso de redacción. En ciertos casos no se le da la atención suficiente al proceso de escritura y es por esta razón que no se ven resultados satisfactorios que se esperarían que los estudiantes tuvieran.

Se podría decir que los docentes tienen como labor orientar al estudiante para que cree hábitos de escritura y tome gusto de ella y que por medio de la retroalimentación el estudiante sea consciente de los aspectos que debe mejorar y no olvidar los que ya maneja.

No es solo labor del docente identificar a los estudiantes que tienen vacíos en algunas temáticas, pues el estudiante puede realizar una autorreflexión de su saber y de esta forma, buscar instrumentos que le permitan comprender, estudiar y pensar los temas con los que tiene dificultad

Si el proceso de escritura es algo complejo, es necesario que los estudiantes desarrollen habilidades para mejorar su manera de escribir, y con esto perfeccionar su producción textual. Así mismo, es necesario que los estudiantes tengan en cuenta las estrategias de enseñanza que les transmiten los docentes, esto con el fin de tener más herramientas en el proceso de escritura.

Referencias

- Alvarado, M. (2009). *Entre líneas: teorías y enfoques en la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura*. Buenos Aires: Manantial.
- Bautista, C., N. P. (2011). *Proceso de la investigación cualitativa. Epistemología, metodología y aplicaciones*. Bogotá: Manuel Moderno.
- Bernárdez, E. (1982). *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Camps & Zayas (Coords.) (2006). *Secuencias didácticas para aprender gramática*. Barcelona: Graó
- Camps, A. (1990). *Modelos del proceso de redacción: Algunas implicaciones para la enseñanza*. Sección de Filología, Escuela de formación de profesorado <Sant Cugat> (08193, Bellaterra). Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/>
- Carlino, P. (2004) *El proceso de escritura académica: cuatro dificultades de la enseñanza universitaria*. *Educere, artículos arbitrados*, (26) 321-327. Recuperado de <http://www.saber.ula.ve/>
- Carlino, P. (2007). *Qué nos dicen hoy las investigaciones internacionales sobre la escritura en la universidad*. I Encuentro Nacional de Discusión sobre Políticas Institucionales

- para el Desarrollo de la Lectura y la Escritura en la Educación Superior . Bogotá: Universidad Sergio Arboleda . Recuperado de <http://media.utp.edu.co/>
- Chinga, G. H. (2012). Producción de textos narrativos en estudiantes de v ciclo de educación primaria de la escuela de Pachacúte. Recuperado de <http://repositorio.usil.edu.pe/>
- Chinguaque, S. & Ochoa, L. (2009). El desarrollo de la gramática a propósito de la comprensión y producción de textos narrativos. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia .
- Cassany, D. (1995). La cocina de la escritura. Barcelona: Editorial Anagrama.
- Cassany, D. (1999). Construir la escritura. Barcelona.
- Cassany, D. (2007). Enseñar lengua. Barcelona: Editorial Anagrama.
- Dijk, T. V. (1984). Texto y contexto. Madrid: Cátedra.
- Gurdián, A. (2007). El paradigma cualitativo en la educación socio- educativa. San José, Costa Rica. Recuperado de <http://web.ua.es/>
- Ilich, E. Y. & Morales, O. A. (2004). Análisis de textos expositivos producidos por estudiantes universitarios desde la perspectiva lingüística discursiva. Sistema de información científica Redalyc, (8), 333-345. Recuperado de <http://www.redalyc.org/>
- Labrador, T. (1994). Análisis e interpretación de textos en la enseñanza/ aprendizaje del E/ LE. Centro virtual cervantes, (IV) 499-512. Recuperado de <http://cvc.cervantes.es/>
- Marimón, C. (2008). Análisis de textos en español: teoría y práctica. Madrid: Universidad de Alicante.
- Murillo Torrecilla, F. (2008). Cuestionarios y escalas de actitudes. Recuperado de <https://www.uam.es/>
- Ochoa, A, S., & Aragón, L. (2007). Funcionamiento metacognitivo de estudiantes durante la escritura de reseña analíticas. Scielo Colombia, 6(3), 493-506. Recuperad de <http://www.scielo.org.co/>

Orozco, B. (2010). La descripción analítica: algunos criterios metodológicos. Recuperado de <http://www.comie.org.mx/v4/>

Serafini, M. T. (1994). *Cómo se escribe*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, S.A